



**Ochranné oděvy - Ochrana proti kapalným
a plynným chemikáliím, včetně kapalných
aerosolů a pevných částic - Zkušební metoda - EN 464
Stanovení těsnosti plynotěsných oděvů
(Zkouška vnitřním přetlakem)**

**ČSN
-EN 464**

83 2725

Protective clothing - Protection against liquid and gaseous chemicals, including aerosols and solid particles - Test method- Determination of leak-tightness of gas-tight suits (Internal pressure test)

Vêtements de protection - Protection contre les produits liquides et gazeux, y compris les aerosols liquides et les particules solides - Méthode d'essai - Détermination de l'étanchéité des combinaisons étanches au gaz (essai de pression interne)

Schutzkleidung - Schutz gegen flüssige und gasförmige Chemikalien einschließlich Flüssigkeitsaerosole und feste Partikel - Prüfverfahren Bestimmung der Leckdichtigkeit von gasdichten Anzügen (Innendruckprüfverfahren)

Tato norma je identická s EN 464:1994 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN 464:1994 and is published with the permission of CEN, Rue de Stassart 36, Belgium.

Národní předmluva

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Zdeněk Vojta

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 2

Prázdna strana!

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 464
Červen 1994**

MDT 614.895.5:687.174:614.878:620.165.29

Deskriptory: personal protective equipment, protective clothing, gas permeability, gas permeability tests, leak detection

Ochranné oděvy - Ochrana proti kapalným a plyným chemikáliím, včetně kapalných aerosolů a pevných částic - Zkušební metoda - Stanovení těsnosti plynotěsných oděvů (Zkouška vnitřním přetlakem)

Protective clothing - Protection against liquid and gaseous chemicals, including aerosols and solid particles - Test method- Determination of leak-tightness of gas-tight suits (Internal Pressure Test)

Vêtements de protection - Protection contre les produits liquides et gazeux, y compris les aerosols liquides et les particules solides - Méthode d'essai - Détermination de l'étanchéité des combinaisons étanches au gaz (essai de pression interne)

Schutzkleidung - Schutz gegen flüssige und gasförmige Chemikalien einschließlich Flüssigkeitsaerosole und feste Partikel - Prüfverfahren Bestimmung der Leckdichtigkeit von gasdichten Anzügen (Innendruckprüfverfahren)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1994-06-20. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá tento člen a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: Rue de Stassart 36, B-1050, Brusel

Strana 4

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“ jejíž sekretariát je ustaven při DIN.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnice) EU.

Této evropské normě musí být udělen statut národní normy buď zveřejněním identického textu nebo jejím schválením k přímému používání do prosince 1994. Do prosince 1994 musí být zrušeny konfliktní národní normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země vázány dodržovat tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Plynotěsné protichemické ochranné oděvy jsou oblékány společně s vhodnými ochrannými prostředky dýchacích orgánů, za účelem izolace těla uživatele od okolního prostředí.

Ačkoli uživateli hrozí nebezpečí z netěsnosti ve směru dovnitř, touto zkušební metodou se stanoví únik vzduchu ve směru ven poté, co plynotěsný oblek byl nafouknut tak, že materiál výrobku byl napnut, čímž je zkušební metoda schopná detekovat velmi malé vady, např. díry, praskliny nebo trhliny.

1 Předmět normy

Tato evropská norma popisuje zkušební metodu stanovení odolnosti plynotěsného obleku vůči pronikání plynů, například velkými otvory, připevněními, švy, překrytími mezi díly, póry a všemi vadami v materiálu výrobku.

-- Vynechaný text --